

# S HergiswilerLäbe

Gemeindezeitung mit Pfarreiblatt

November 2013 / Nr. 372 / 32. Jahrgang



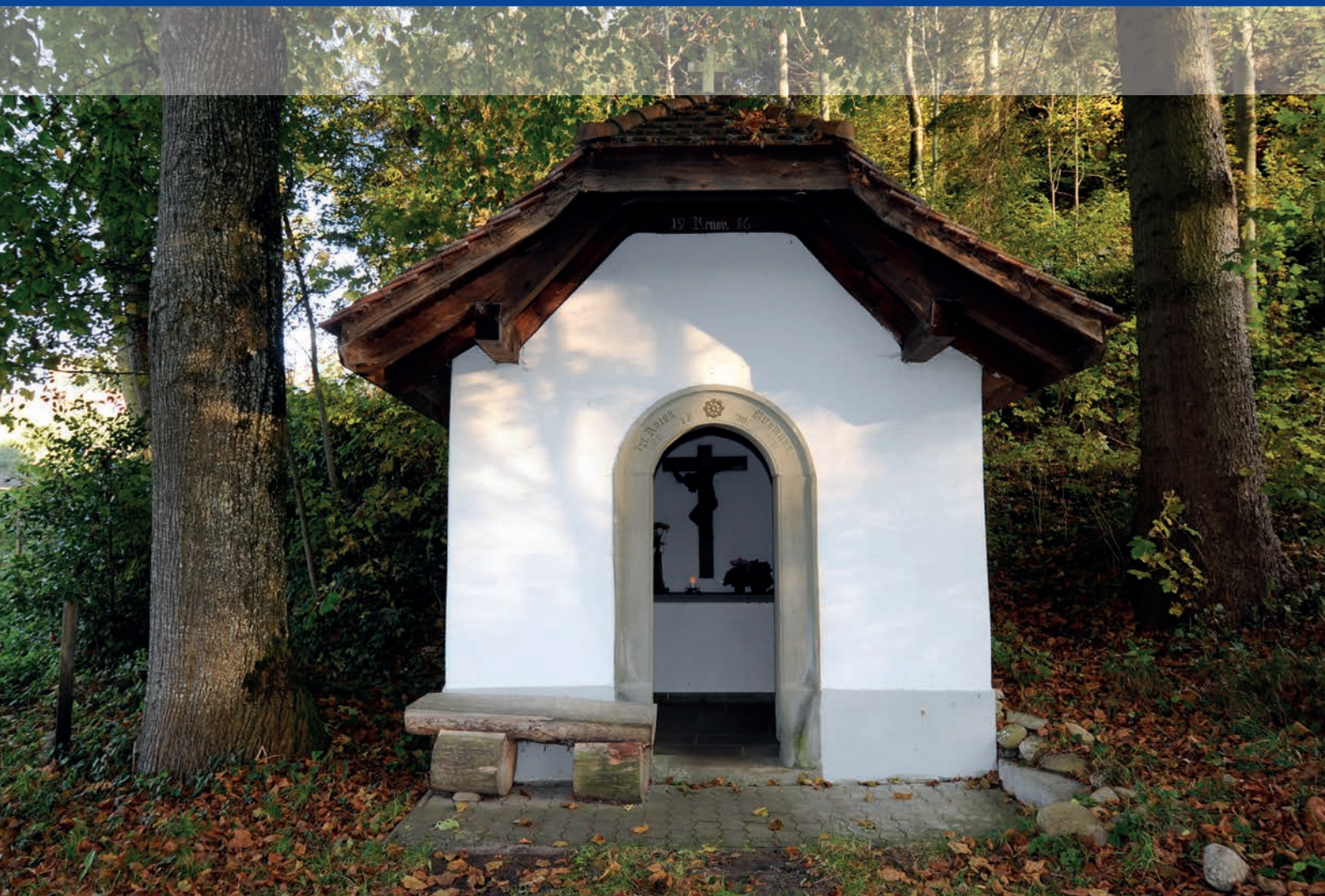
**Engagiert,  
vertraut,  
persönlich**

**Fritz Loosli**  
Kundenberater  
Willisau



*Meine Bank*

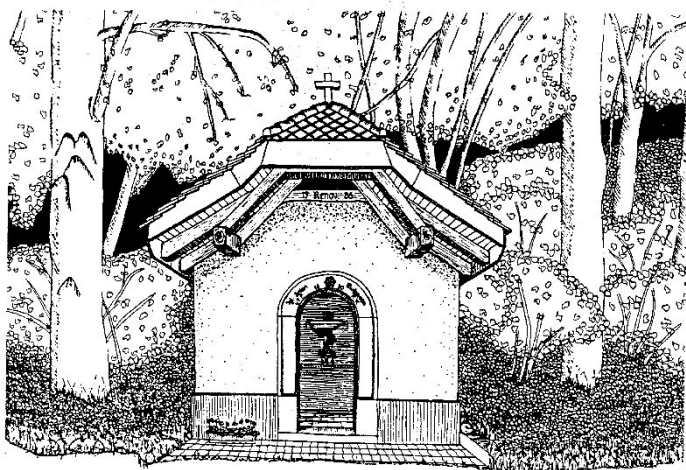
 **Luzerner  
Kantonalbank**



# TITELBILD

---

## Das Mülischäppeli



**Eigentümer und Pflege:** Erwin Grüter, Mühle

Das Mülischäppeli, auch 14. Nothelfer-Chäppeli genannt, datiert aus dem Jahre 1890. Der 14. Nothelfer ist Aegidius. Er ist der einzige «Nicht-Märtyrer» unter den Nothelfern.

Das Chäppeli wurde an der alten Unterskapfstrasse erbaut. Diese Strasse wurde in Folge der grossen Bachüberschwemmung 1973 verlegt. Heute verläuft die Strasse oberhalb des Heiligtums. Es wurde vom Jüngling Anton Bussmann (auf dem Türbogen eingemeisselt) mit einheimischen Baumaterialien erbaut. Das Chäppeli erhielt ein für diese Gegend typisches Dach: das Gehrschild.

Seit Bestehen dieses Heiligtums ist es Pflicht des jeweiligen Besitzers des Mülihofes, das Objekt zu pflegen und zu erhalten. Dieser Hof ist mit einer Mühle ausgestattet, daher auch der Name des Chäppelis, und das Wasserrad auf dem Türbogen als Symbol der Mühle. Vor der Renovation schmückten die Einheimischen das Mülischäppeli mit Votivtafeln. Das wurde jedoch dem Besitzer zu bunt, und so beschloss er, nach der Renovation die Bilder durch die heutigen Holzfiguren zu ersetzen. Die drei aus Holz geschnitzten Altarfiguren schmücken erst seit der Renovation das Chäppeli. Sie wurden vom ehemaligen Altersheim Mörisegg übernommen. In der Mitte sieht man Jesus am Kreuz, zur linken Maria und rechts Johannes der Täufer, der zugleich Schutzpatron von Hergiswil bei Willisau ist.

**Bild Titelseite:** Peter Helfenstein

**Redaktionsschluss S Hergiswiler Läbe 12/2013**  
**Mittwoch, 20. November 2013**

# AUS DER GEMEINDE

---

## Wohnbevölkerung

Die Wohnbevölkerung beträgt per 30. September 2013 1'846 Personen, davon sind 1'766 Schweizer und 80 Ausländer.

## Postautohaltestelle Sagenmatt

Die PostAuto Schweiz AG und die Amstein Bus AG haben mit einem Ausschuss des Gemeinderates ein Gespräch und ihr Anliegen betreffend der Haltestelle Sagenmatt, Hübeli geführt. Die Haltestelle und der Warteraum für das Postauto wird künftig auf dem neu erstellten Platz östlich der Strasse Hübeli-Enzi (auf der Seite der Wigger) platziert. Der Boden wird entsprechend markiert. Die Verschiebung der Haltestelle auf die andere Strassenseite hat den Hauptgrund in der Verkehrssicherheit. Immer wieder gab es heikle Wendemanöver des Postautos mit dem Verkehr von der Langhubelstrasse. Durch den neuen Warteraum des Postautos wird der Einmünder der Langhubelstrasse in die Strasse Hübeli-Enzi übersichtlicher.

## S HergiswilerLäbe

Gemeindezeitung mit Pfarreiblatt

### Impressum

Redaktionsadresse: Postfach 27, 6133 Hergiswil  
phelfenstein@bluewin.ch

Abonnemente / Adressänderung: Marita Bammert, Sagiacher 3,  
6133 Hergiswil; 041 979 01 60 oder  
maritabammert@bluewin.ch

Abonnementspreis: 12 Monate Fr. 36.–

Inserate: Pius Bammert, Dorfstrasse 12,  
6133 Hergiswil; 041 979 15 81  
Peter Helfenstein, Bachhalde 16,  
6133 Hergiswil,  
phelfenstein@bluewin.ch

Inseratenpreis: Einspaltig, 1 mm hoch Fr. 0.70

Gestaltung: Gemeindkanzlei, 6133 Hergiswil  
041 979 80 80

Druck: Carmen-Druck, 6242 Wauwil

Veranstaltungskalender: Karin Hoher, Seegruess,  
6123 Geiss; 041 493 05 20

Redaktionsteam: Peter Helfenstein (phe.)  
Marie-Theres Rupp (mr.)



### Stipendien für die Ausbildung

Diesen Herbst haben wieder viele Jugendliche ihre Berufslernlehre oder eine höhere Berufsausbildung in Angriff genommen. An dieser Stelle möchten wir auf die Möglichkeit zur Beantragung von Stipendien bei der beruflichen Ausbildung hinweisen. Die Ausrichtung von Ausbildungsbeiträgen durch den Kanton hat zum Ziel, den beruflichen Nachwuchs, das lebenslange Lernen sowie den chancengleichen Zugang zu den Bildungsinstitutionen zu fördern, sofern die finanzielle Leistungsfähigkeit der betroffenen Person, ihrer Eltern oder anderer gesetzlich verpflichteter Personen nicht ausreicht. Gesuchsformulare sind bei den entsprechenden Berufsschulen bzw. Schulrektoraten erhältlich oder bei der Fachstelle Stipendien Luzern (041 228 52 45; [www.beruf.lu.ch/stipendien.htm](http://www.beruf.lu.ch/stipendien.htm)).

### Schülerzahlen

Nach der Zusammenstellung der Schulleitung besuchen im Schuljahr 2013/2014 total 240 Schülerinnen und Schüler die Schule in den Schulhäusern Steinacher und Sagenmatt. Dies sind 6 Schüler weniger als im vergangenen Schuljahr.

### Eidgenössische und Kantonale Volksabstimmung

Am 24. November 2013 findet die eidgenössische Abstimmung über die Volksinitiative «1:12 – Für gerechte Löhne», die Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen» und die Änderung des Bundesgesetzes über die Abgabe für die Benützung von Nationalstrassen (Nationalstrassenabgabegesetz, NSAG) sowie die kantonale Abstimmung über die «Neuorganisation der kantonalen Aufsicht über die Gemeinden» und über die «Schaffung eines gemeinsamen Aussenlagers von Zentral- und Hochschulbibliothek und Partnern» statt. Die Urne ist am Sonntag von 10.30 bis 11.00 Uhr im Parterre des Gemeindehauses aufgestellt. Die briefliche Stimmabgabe kann bis zum Schluss der Urnenöffnung am Sonntag um 11.00 Uhr in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung erfolgen. Bei Postzustellungen ist zu berücksichtigen, dass die Rücksendeküverts am Freitag vor dem Wahlsonntag bei der Gemeindekanzlei eintreffen müssen.

### Arbeitslose

Per 30. September 2013 waren insgesamt 6 Arbeitslose gemeldet.

### Demission Walter Wermelinger

Auf 31. Dezember 2013 hat Walter Wermelinger, Chrüzmatte 2 als Mitglied der Controllingkommission demissioniert. Der Gemeinderat dankt dem Demissionär für die seit 2008 geleistete Arbeit in der Controllingkommission recht herzlich.

### Sprechstunde Gemeinderat

Am Samstag, 30. November 2013 lädt der Gemeinderat die Bevölkerung von 09.30 bis 11.30 Uhr zu einer Sprechstunde ins Gemeindehaus ein. Haben Sie gute Ideen? Möchten Sie konstruktive Kritik üben? Die Gemeinderäte stehen den Einwohnerinnen und Einwohnern von Hergiswil b. W. an diesem Vormittag zur Verfügung und freuen sich, mit Ihnen im persönlichen Gespräch die Anliegen und Anregungen zu besprechen. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

### Bauwesen

Der Gemeinderat hat an Annelis Birrer-Marti, Hübeli 10, die Bewilligung zur Gestaltungsplanänderung «Im Opfersei» auf Grundstück Nr. 966 und Nr. 981, Hinder-Opfersei, erteilt.

Ausserdem hat der Gemeinderat vom Umbau und Sanierung des Holzschnitzlagers auf Grundstück Nr. 142, Mühle, des Erwin Grüter nachträglich Kenntnis genommen.

Jodlerklub  
**ENZIAN**  
Hergiswil 

## JUBILÄUMSKONZERT UND THEATER

in der Steinacherhalle Hergiswil

Samstag	23. November 2013	20.00 Uhr
Sonntag	24. November 2013	13.30 Uhr
Donnerstag	28. November 2013	20.00 Uhr

D Lugi Glogge  
Lustspiel in drei Akten von Fred Bosch

Tanz  
Samstag, 23. November 2013  
Ländlerfrönde Hergiswil  
Donnerstag, 28. November 2013  
Echo vom Örgelistock, Hergiswil

Platzreservation  
Mo–Fr 17.00 bis 19.30 Uhr  
Sa 13.00 bis 14.30 Uhr  
Priska Unternährer, 041 979 10 40

jodlerklubenzian.ch

Nachtessen mit der  
**SAGENERZÄHLERIN**  
Maria Kunz

Café Thalmann (Kosten 60 Franken)  
Freitag 8. November 2013 19.30 Uhr  
Samstag 9. November 2013 19.30 Uhr  
Freitag 22. November 2013 19.30 Uhr  
Samstag 23. November 2013 19.30 Uhr

Chrotthütten\* (Kosten 80 Franken)  
Samstag 16. November 2013 19.30 Uhr  
Mittwoch 27. November 2013 19.30 Uhr  
Mittwoch 4. Dezember 2013 19.30 Uhr  
Freitag 6. Dezember 2013 19.30 Uhr

\*Ab Dorf bis Parkplatz Wigerehütten:  
8 Kilometer

Anmeldung an:  
041 979 01 47 von 17-19 Uhr  
oder kraeuterdorf@gmx.net



## AKTUELL

### Offener Mittagstisch

Für alle Interessierten ist der Mittagstisch am Donnerstag, 14. November um 11.30 Uhr im Gasthaus zum Kreuz bereit. Anmeldung bis Dienstagabend, 12. November, an: Rita Dubach, 041 979 12 08 oder Martha Rölli, 041 979 12 49. Die Organisierenden freuen sich auf viele Teilnehmende.

### Einladung zur Matinee

Am Sonntag, 10. November 2013, lädt die Musikschule Hergiswil zur Matinee ein. Unter der Leitung der Musikschullehrpersonen werden Schülerinnen und Schüler Einzel- und Gruppenvorträge zum Besten geben. Die jungen Musikerinnen und Musiker freuen sich über Ihren Besuch und begrüßen Sie gerne um 09.30 Uhr in der Steinacherhalle in Hergiswil.

## Baugesuch

**Meliorationsgenossenschaft Hergiswil b. W.**  
Neubau (Ausbau) Betonfahrbahn auf bestehende Kiesstrasse  
Unter-/Mittler-Budmigen, Unter-Opfersbühl

## Baubewilligungen

**Walter Birrer, Sagenmatt 2**  
Erweiterung Scheune auf Grundstück Nr. 352, Sagenmatt 2

**Niklaus Mehr-Mehr, Unter-Hickern**  
Neubau Jauchegrube auf Grundstück Nr. 178, Unter-Hickern

**Hanspeter Schmidiger-Zemp, Ober-Graus**  
Aufbau Solarstromanlage auf Dach Einstellhalle auf Grundstück Nr. 667, Ober-Graus

**Josef Warth-Broch, Grausschwende**  
Aufbau Solarstromanlage auf Dach Scheune auf Grundstück Nr. 666, Grausschwende

**Meliorationsgenossenschaft Hergiswil b. W.**  
Ausbau Hofzufahrtsstrasse Unter-Tannen auf Gst. Nr. 322  
Willisegg, 323 Ober-Budmigen, 324 Ober-Tannen, 325 Unter-Tannen

## Jubiläumskonzert und Theater des Jodlerklubs Enzian

*Aufführungen am 23., 24. und 28. November,  
Platzreservation ab 4. November.*

**Text:** Vitus A. Ehrenbolger

Nach drei erfolgreich durchgeführten Anlässen – dem Hinterländer Jodlertreffen, der 40-Jahr-Feier und der Trachtenweihe – lädt der Jodlerklub Enzian zu einem weiteren, abschliessenden Event und freudvollen Höhepunkt ein – zum Jubiläumskonzert 2013 mit Theater. Aufgeführt wird letzteres traditionsgemäss Ende November in der Steinacherhalle.



*Der Jodlerklub Enzian singt anlässlich der 40-Jahr-Feier auf der Bühne der Steinacherhalle.*

**Bild:** Peter Helfenstein

### Erstes Konzert in der neuen Tracht

Das erste Konzert der Enzian-Jodler in der neuen Tracht wird mit festlichen Klängen des Alphonduos Michael Hodel und Erich Unternährer eröffnet. «Jubiläums-Tag», so heisst das wunderschöne Lied von Ruedi Renggli, mit dem der JK Enzian unter der Leitung von Christina Buchmüller auf das opulente Konzert einstimmt, gefolgt von Ueli Moors erlebnisreicher «Bärgwanderung». Freudigen Anklang finden dürften – neben exzellenten Duett-Vorträgen (nach Ansage) sowie Einlagen der Enzianmusik und des JK – weitere gediegene Lieder bestbekanntester Komponisten, wie etwa «Der Wildhüter» von Edi Gasser und der «Halgefluehjodel» von Hannes Furrer. Und am Schluss werden die Jodlerinnen und Jodler des JK Enzian – präzis passend zu ihrem heurigen Jubiläumsjahr – das von Tobias & Sepp Herger stammende Lied «Dankä säge» vortragen.

### «D Lugi Glogge» - ein Dreiakter mit Würze und Pfiff

Als amüsant, würzig und spritzig erleben dürften die Jodler- und Theaterfreunde das Theater «D Lugi Glogge», ein Lustspiel in drei Akten von Fred Bösch (Dialektbearbeitung: Jeannette Häberli). Gespielt und inszeniert wird das Bühnenstück unter der Regie von Bruno Unternährer.

Spannung pur und chaotische Zustände angesagt sind bei diesem glatten Volksstück, das schon unzählige Besucherinnen und Besucher im ganzen Land hell begeisterte. Ja, da werden schon fast garantiert Tränen gelacht! Kurz zur Geschichte: Ein Gemeinderat irgendwo wittert das grosse Geschäft und verstrickt sich dabei gar arg in Spekulationspläne. Da fällt ganz plötzlich die grosse Glocke vom Kirchturm. Doch des Pfarrers Bitte um eine Spende bleibt beim gemeinderätlichen Kleeblatt, das nun jäh zu den Ärmsten der Gemeinde gehören will, ungehört. Da hat ein junger Elektroniker eine tolle Idee. Empört über das Benehmen der jammernden Stadtväter fasst er einen kühnen Plan, dessen Umsetzung die Räte ganz schön zum Schwitzen bringt – und schliesslich total entlarvt. Und das erst noch mit einer simplen, unsichtbaren Glocke, die immer dann läutet, wenn einer in der Gaststube des Gemeindepräsidenten lügt, flucht oder betrügt. Aber schliesslich wendet sich doch alles zum Guten. Der Pfarrer darf sich freuen, weil nun die Spendenquellen munter sprudeln, und Thomas ist der Glücklichste, weil für ihn und seine Sabine nun die Hochzeitsglocken läuten.

### Platzreservation ab 4. November

Aufgeführt wird das Konzert und Theater (mit grosser Saaltombola) in der Hergiswiler Steinacherhalle am Samstag 23. und Donnerstag 28. November, jeweils um 20.00 Uhr, sowie am Sonntagnachmittag, 24. November, um 13.30 Uhr. Der Eintritt für Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre ist gratis. Nach der Aufführung vom Samstagabend spielen die «Ländlerfrönde Hergiswil am Napf» zu Tanz und frohem Ausklang, und am Donnerstagabend (28. November) sorgt das «Echo vom Örgelistock, Hergiswil» für beste Unterhaltung.

Bei diesem Jubiläumskonzert ist eine möglichst frühzeitige Platzreservationen sehr empfehlenswert. Diese nimmt ab dem 4. November Priska Unternährer über 041 979 10 40 entgegen, und zwar am Montag bis Freitag, von 17.00 bis 19.30 Uhr, und samstags von 13.00 bis 14.30 Uhr.

## klein und fein

Ortsagentur Hergiswil  
Eugen Lustenberger  
Unter Budmigen  
6133 Hergiswil  
Tel. 041 979 13 31

**emmental**  
versicherung

[www.emmental-versicherung.ch](http://www.emmental-versicherung.ch)

## Tele1 unterwegs in Hergiswil

Mit der Sendung «Unterwegs» reist Tele 1 durch die verschiedenen Orte innerhalb des Sendegebiets. Dabei steht die Vielseitigkeit der sechs Zentralschweizer Kantone im Vordergrund. Orte und die dazugehörigen Menschen werden dem Fernsehpublikum näher gebracht.

Am Montag, 23. September 2013, war Tele1 zu Besuch in Hergiswil. Das dreiköpfige Team machte Aufnahmen mit der Sagenerzählerin Maria Kunz, auf dem Hof Unter-Sack mit Alois Theiler und Käthy Hodel sowie mit der Hornussergesellschaft Hergiswil. Die Sendung «Unterwegs: Zu Besuch in Hergiswil» wird am Sonntag, 8. Dezember 2013, um 14.00 und 18.30 Uhr ausgestrahlt. Das rund 20-minütige Video kann auch auf der Webseite [tele1.ch](http://tele1.ch) vom 8. Dezember von 18.30 Uhr und von zirka 20.00 Uhr an im Archiv angeschaut werden.

*phe.*



Bevor es ernst gilt, bespricht das Fernsehteam mit Alois Theiler den Ablauf des Interviews. Links Produzent Philippe Sager, Bildmitte Kameramann Christian Huber und rechts Moderator Damian Betschart.

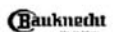
Bild: Peter Helfenstein

# ELEKTRO GANDER AG

IHR FACHGESCHÄFT FÜR ELEKTRO-INSTALLATIONEN UND HAUSHALTGERÄTE  
LUTHERN • HERGISWIL • HUTTWIL

REPARATUR   
BERATUNG   
VERKAUF

## MÄRCHENHAFTE WINTERANGEBOTE



Offizieller  
Service-Partner:



**ELECTROLUX • AEG • ZANUSSI**

# 40% Rabatt\*

**Waschmaschine • Tumbler • Geschirrspüler  
Backofen • Herd • Steamer  
Kühl- und Gefriergeräte**

\*Auf Neugeräte • Auslieferung der Geräte ab Januar 2014  
Aktion nur gültig vom 18. bis 29. November 2013 • Exkl. Lieferung und Montage



IHR  
**ENERGIE-ARTIST**

041 978 0 978 • 062 962 0 962 • ELEKTRO-GANDER.CH

**24-STUNDEN-SERVICE**

## Adventsweg vom 30. November 2013 bis 8. Dezember 2013

Nehmen Sie sich Zeit für Lichterglanz, Sternenmeer und Engelsgeflüster.

Der mit viel Liebe zum Detail geschmückte Adventsweg ist vom Samstag, 30. November 2013 bis Sonntag, 8. Dezember 2013, täglich offen. Er führt von der Willisegg zum Hof Untertannen und lädt dort zum Verweilen ein. Für einmal die Alltagshektik vergessen, die Ruhe und das Märchenhafte geniessen, dazu sind alle herzlich eingeladen, denn es ist:

Zeit an Engel zu glauben

Zeit der Arbeit die Stunden zu rauben

Zeit die Seele zart zu spüren

Zeit die Ängste zu berühren

Zeit die Augen fest zu schliessen

Zeit die Einsamkeit zu geniessen

Zeit die Liebe zu begreifen

Zeit die Herzen zu erweichen

Zeit auch die Freude zu verschenken

Zeit die Erwartungen zu überdenken

Zeit die Kerzen anzuzünden

Zeit um auch zu sich selbst zu finden

Zeit um auch einmal zu lachen

Zeit die Türen aufzumachen

Zeit die Weih-Nacht zu verstehen

Zeit das Kind im Stall zu sehen

Zeit sich auf den Adventsweg nach Untertannen zu machen

Zeit um gemeinsam mit Freunden wiederum einen Abend lang zu lachen

Viele Sterne und Kerzenlichter schmücken den Adventsweg. Unsere Dekorationen fertigen wir aus verschiedenen Naturmaterialien an. In einem Bazar verkaufen wir ausschliesslich handgefertigte Artikel, die mit sehr viel Liebe gefertigt wurden.

Beim Hof Untertannen sorgt ein Beizli für Ihr Leib und Wohl.

Es ist an den Wochenenden wie folgt geöffnet:

Samstag, 30. November 2013 / 7. Dezember 2013 von 10:00 Uhr – 22:00 Uhr

Sonntag, 1. Dezember 2013. / 8. Dezember 2013 von 10:00 Uhr – 20:00 Uhr

Während der Woche kann das Beizli auf Voranmeldung für Vereine und Gesellschaften reserviert werden. (041 979 13 48 oder 079 813 80 84)

Geniessen Sie am Sonntag, 1. Dezember 2013 ab ca.16:00 Uhr im Beizli die weihnachtlichen Klänge der Gitarrengruppe Luthern-Ufhusen. Anschliessend spielt die Gruppe je nach Witterung auf dem Adventsweg und versetzt Sie in die genau richtige Weihnachtsstimmung.

Am Sonntag, 8. Dezember 2013 ab ca. 14:30 Uhr wird uns der Samichlaus besuchen.

Stefan Schärli wird an beiden Wochenenden spontan aus seinem Buch «De Wäg is Tannehüsi» vorlesen.

Nur dank der gutmütigen Zusammenarbeit mit unseren Nachbarn und vielen freiwilligen Helfern ist es möglich, diesen Adventsweg so zu gestalten. Vielen herzlichen Dank an die fleissigen Hände, wir schätzen diese Hilfe sehr und wünschen allen eine besinnliche, zauberhafte Adventszeit und fröhliche Weihnachten.

Lassen Sie sich vom 30. November 2013 bis 8. Dezember 2013 verzaubern, geniessen Sie die Ruhe im Wald, passen Sie das Tempo für einmal Ihrer Seele an, lenken Sie sich vom Alltag ab, leiten Sie Ihre Gedanken durch die Schönheiten der winterlichen Natur, beachten Sie die vielen, mit Liebe hergestellten Dekorationen, führen Sie interessante Gespräche, geniessen Sie freudige Begegnungen und stimmen Sie sich auf dem Adventsweg auf den kommenden Advent ein.

Wir freuen uns auf Sie

*Familie Albisser*



Katholische Kirchgemeinde Hergiswil  
6133 Hergiswil b. Willisau

Die Katholische Kirchgemeinde Hergiswil b. Willisau sucht per 1. Dezember 2013 oder nach Übereinkunft eine/n

### Sakristan/in / Hauswart/in (70% Pensum)

**Schwerpunkte Ihrer Aufgaben**

- Pflege der Kirchen- und Pfarreiräumlichkeiten in Pfarrkirche und Pfarrhaus sowie deren Umgebung
- Unterhalt der technischen und sanitären Einrichtungen
- Vorbereitung des Kirchenraumes für die Gottesdienste
- Mitarbeit bzw. Assistenz vor, während und nach pfarreilichen Veranstaltungen
- Betreuung und Einteilung der Ministranten

**Wir erwarten**

- Vertrauenswürdige Persönlichkeit mit abgeschlossener Berufslehre, Kreativität
- Vertrautheit mit der katholischen Kirche und Freude an der Zusammenarbeit mit pfarreilichen Gruppierungen
- körperliche Fitness, gute Umgangsformen
- Bereitschaft, auf der Basis eines 70 % Pensums mit flexiblen Arbeitszeiten zu arbeiten (Wochenend-, Abend-, Feiertagsarbeit usw.)

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges und selbständiges Aufgabengebiet und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Für die Beantwortung von Fragen stehen Ihnen Romi Hodel, Personalverantwortliche, 041 979 15 63, sowie Josef Bucher, Kirchmeier, 041 979 16 36, gerne zur Verfügung.

**Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:**  
Kath. Kirchgemeinde Hergiswil b. W. z. H. Romi Hodel,  
Personalverantwortliche, Schnidbure 3, 6133 Hergiswil b. W.



## Birnel - traditionell und modern

Birnel wird ausschliesslich aus Schweizer Mostbirnen hergestellt, die an imposanten Feldobstbäumen heranwachsen. Diese sind häufig einziger Lebensraum für viele einheimische Tiere, unter ihnen auch bedrohte Vogelarten.

Birnel ist optimal für alle, die sich bewusst gesünder ernähren wollen: Die Birnen werden nicht gespritzt und das Endprodukt enthält keinerlei Zusatzstoffe oder Konservierungsmittel, dafür viele wertvolle Mineralstoffe.

Birnel ist in der Küche vielseitig einsetzbar. Seine natürliche Süsse verfeinert Müesli, Gebäck und Milchshakes. Oder probieren Sie Birnel als feine Füllung für Crêpes und Pfannkuchen. Auch Grillmarinaden, Saucen, Fleisch- und Gemüsegerichte gewinnen dank Birnel das gewisse Etwas.

Mit dem Kauf von Winterhilfe-Birnel unterstützen Sie die wertvolle Arbeit der Winterhilfe für eine Schweiz ohne Armut. Auf Wunsch erhalten Sie dazu gratis eine Broschüre mit schmackhaften Birnelrezepten.

### BIRNEL kann in folgenden Einheiten bezogen werden:

Dispenser	à 250 g	Fr. 4.20
Glas	à 1,0 kg	Fr. 10.60
Kessel	à 5,0 kg	Fr. 46.00
Kessel	à 12,5 kg	Fr. 105.00

### Bestellungen bis 13. Dezember 2013 nimmt entgegen:

Anna Christen-Birrer, Birkenweg 5, 6133 Hergiswil b. W., 041 979 12 41.

## Stobete im Alpenrösli

Samstag, 2. November 2013, ab 20.00 Uhr  
Samstag, 7. Dezember 2013, ab 20.00 Uhr





Spieler und Zuhörer sind herzlich eingeladen.

Im Hübeli 10, Hintersäge, ist eine gemütliche  
**2 ½-Zimmer-Wohnung**  
zu vermieten.  
041 979 11 42 (Büro)

## RÜCKBLICK

### Jubiläumsausflug Schreinerei Staffelbach GmbH

Dieses Jahr feiert die Schreinerei Staffelbach GmbH ihr 20-jähriges Bestehen. Aus diesem Grund begab sich die Belegschaft auf einen zweitägigen Geschäftsausflug. Gestartet wurde beim Bahnhof Nebikon, um mit dem Zug nach Gränichen AG zu fahren. Die Zugfahrt verlief reibungslos – wir erwischten immer den richtigen Zug in der richtigen Richtung – und so erwartete uns der Chauffeur bereits, um uns zum Rütihof zu fahren.

Nach einem feinen Mittagessen ging's dann richtig los: mit einer Bauernolympiade. Gemessen wurden wir bei Axtwerfen, Stein stossen, Traktörli fahren, Nageln und einem wilden Ritt auf dem Bullen Leo. Nach der Ehrung ‚unseres‘ Olympiasiegers ging's weiter mit der Bahn nach Deutschland: in den Europapark Rust. Mit einem Nachtessen und gemütlichem Zusammensein klang dieser Abend aus. Alle waren schon gespannt und freuten sich auf den nächsten Tag.

Der Europapark präsentierte sich im herbstlichen Kleid. Wunderschön mit tausenden Kürbissen und Chrysanthemen geschmückt. Das Wetter spielte perfekt mit und da es auch nicht allzu viele Leute hatte, kamen alle auf ihre Kosten und wir hatten während des ganzen Tages gemeinsam viel Spass. Mit der Heimfahrt im Zug wurde dieser unvergessliche Ausflug beendet.



Abwechslungsreicher Firmenausflug zum 20-jährigen Jubiläum in den Europapark Rust.  
Bild: zvg



## Die Gewinner beim Kuhfladen-Bingo

Bei idealen äusseren Bedingungen fand am Sonntag, 13. Oktober die Hergiswiler Kilbi in guter Stimmung statt. Dank motivierten Kilbigästen waren die Lose für das Kuhfladen-Bingo rasch verkauft. Kein systematisches Vorgehen kann bei diesem Spiel zum Glück verhelfen. Hier zählt pures Glück.

### Die Gewinner

1. ½ Schwein (Fr. 300.-): Franz Kunz, Wiggerweg 7
2. Messer-Set (Fr. 210.-): Urs Felber, Dorfstrasse 29
3. Geschenckpackung (Fr. 80.-): Maria und Josef Bucher, Schattenmoos
4. Gutschein Dorf-Chäsi (Fr. 60.-): Martha Wermelinger, Chrüzmatte 1
5. Geschenckpackung (Fr. 50.-): Hans Christen, Unterskapf-Oberhus
6. Gutschein Café Thalmann (Fr. 40.-): Adrian Dubach, Fürbach 5
7. Geschenckpackung (Fr. 30.-): Josef Bucher, Dorfstrasse 46

Wir danken allen Loskäufern für ihre Unterstützung und freuen uns, euch nächstes Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

*Jodlergruss, Jodlerklub Enzian*



**Adventsweg**

**Der Weg ist von  
Samstag 30. November 2013  
bis  
Sonntag 8. Dezember 2013  
täglich geöffnet und  
lädt zum Verweilen ein.**

*Ab Dorfende Hergiswil signalisiert.*

*Wir freuen uns, Sie auf dem Adventsweg begrüßen zu dürfen.  
Lassen Sie sich mit uns in eine schöne, zauberhafte Adventszeit verführen.*

**Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:  
Fam. Albisser - Schmid  
Untertannen  
6133 Hergiswil bei Willisau  
Tel: 041 979 13 48  
www.tannenhuus.ch**

32013

## SCHULE

### Schule Hergiswil mit neuem Internet-Auftritt

Wir freuen uns, Ihnen unsern neugestalteten Internet-Auftritt präsentieren zu können. Unsere Webseite ([www.schulehergiswil-lu.ch](http://www.schulehergiswil-lu.ch)) wurde komplett überarbeitet und erscheint mit modernem, aufgeräumtem Design und neu strukturierter und übersichtlicher Navigation. Besuchen Sie uns doch einmal im Internet!

*sl/psc*

### Papiersammlung Hergiswil Dorf

Die 5. und 6. Klasse des Schulhauses Steinacher sammeln am Donnerstag, 7. November 2013, Altpapier. Wir sammeln nur Papier und bitten Sie, den Karton an den offiziellen Sammeldaten abzugeben. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie das Papier ab 7.30 Uhr bereitstellen. Im Dorf wird das Papier von den Kindern mit Handwagen abgeholt. Deswegen sind wir froh, wenn Sie leichte (Höhe max. 20 cm), stabile Zeitungsbündel schnüren. Das Papier der Aussenquartiere wird von 8.00 bis 11.30 Uhr auf dem Kiesplatz neben der Steinacherhalle angenommen.

Wir danken Ihnen herzlich!

*K. Krieger / J. Kurmann*



### Schweizer Erzählnacht 2013 mit Geschichten zum Schmunzeln

*«Wer morgens dreimal schmunzelt, mittags nicht die Stirne runzelt, abends lacht, dass es weithin schallt – der wird hundert Jahre alt.»*

Wir laden Sie herzlich ein, am Freitag, 8. November 2013, im Schulhaus Steinacher die Erzählnacht zu besuchen. Das diesjährige Motto lautet «Geschichten zum Schmunzeln». In verschiedenen Ateliers werden die Lernenden der Sekundarschule und ihre Lehrpersonen den Zuhörenden ein Lächeln auf die Lippen zaubern.

Die Ateliers beginnen alle gleichzeitig um 19.00 Uhr im Schulhaus Steinacher. Die Türöffnung ist bereits um 18.45 Uhr. Grosse und kleine Gäste werden die Gelegenheit erhalten, drei verschiedene Ateliers zu besuchen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*ISS Hergiswil*

## Exkursion nach Luzern

Am Dienstag 24. September 2013 sind die 5- und 6-Klässler beider Schulhäuser mit dem Postauto und dem Zug nach Luzern gefahren. Die Gruppen, in welche wir eingeteilt wurden, starteten von drei verschiedenen Standpunkten aus. Während zwei Stunden versuchten wir die 21 Fragen zu beantworten und legten eine grosse Strecke zu Fuss zurück.



*Mayura Wälti, Petra Kurmann, Kilian Wirz und Lucia Unternährer auf dem Postenlauf durch die Stadt.* Bild: Jacqueline Kurmann

Das Mittagessen gab es an einem wunderschönen Ort. Wir picknickten. Nach dem Mittagessen sind wir ins Naturmuseum gegangen. Dort ist es sehr interessant. Am Schluss durften wir noch im Kiosk etwas kaufen. Uns hat die Exkursion nach Luzern gefallen. Auch die Fahrt im Zug war cool.

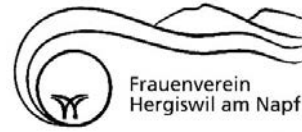
**Richell:** Als wir los liefen, haben wir sehr viele Touristen gesehen. Die Touristen haben uns ständig fotografiert. Meine Gruppe hat alle Posten geschafft. Bei der Brücke waren so viele Leute, dass wir uns sogar durchquetschen mussten. Ich habe im Kiosk eine Glace gekauft.

**Kilian:** Am Anfang vom Postenlauf ging es gut, bis wir nicht mehr wussten, wo wir waren. Zum Glück hat es viele Leute gehabt, dann konnten wir sie fragen und dann ging alles gut und wir waren rechtzeitig beim Treffpunkt.

**Seline:** Unterwegs wollten uns immer Chinesen fotografieren. Ich fand die Posten cool. Am Nachmittag gingen wir in das Naturmuseum. Dort haben wir viele verschiedene Tiere und ihre Lebensräume gesehen.

*Richell Fajardo, Kilian Wirz, Seline Wallimann*

## VEREINE



## Exkursion Flaschenmuseum in Willisau

Wer hätte nicht Lust und Zeit einen interessanten Nachmittag mit Flaschensepp zu verbringen? Sein Humor und sein Wissen stecken bestimmt alle Zuhörer an. Am Freitag, 8. November 2013, 13.45 Uhr, besammeln wir uns auf dem Parkplatz neben dem Pfarrhaus und fahren mit PWs zum Museum. Nach der Führung verwöhnen wir uns mit Kaffee und Lebkuchen und lassen diese «Flaschen» auf uns wirken. Natürlich sind nicht nur Frauen eingeladen, nein, auch Männer sind herzlich willkommen. Kleiner Unkostenbeitrag von 20 Franken.

Anmeldung bei Petra Hodel, 041 979 07 39, oder unter hewa.schneider@buewin.ch bis Dienstag 5. November 2013.

## Adventsdekorationen aus natürlichen Materialien

Unter Anleitung von Anita Marbach-Theiler werden Sie einen Adventskranz und ein kleines Adventsgesteck herstellen. Der Kurs findet am Donnerstag, 21. November um 19 Uhr im Steinacher 12 statt. Das Kursgeld beträgt 35 Franken, inkl. Grundmaterialien wie Strohkranz, Wickeldraht, Grünmaterial und ein kleines Gefäss für das Gesteck. Kerzen und Accessoires können selber mitgebracht oder am Kursabend gekauft werden.

Anmelden bis am Sonntag, 17. November direkt bei Anita Marbach, Steinacher 12, 041 970 05 09 oder a.marbach@bluewin.ch.

## Adventsfeier

**Mittwoch, 4. Dezember, 19.30 Uhr, Pfarreisaal**  
Mit einer besinnlichen Adventsfeier werden wir uns auf die kommende Weihnachtszeit einstimmen. Vertraute Melodien, brennende Kerzen, adventliche Düfte, tief sinnige Gedanken, friedliche Atmosphäre. Es soll uns warm werden ums Herz.

Frauen vom Frauenverein, reserviert euch diesen stimmungsvollen Abend!

## Voranzeige Dezember:

### Gotti-Götti-Geschenke basteln

Der beliebte Bastelnachmittag für Kinder findet wieder statt!

Am Samstag, 14. Dezember 2013, ab 13.30 Uhr, können im Pfarreisaal unter der Leitung von Brigitte Wittwer verschiedene Weihnachtsgeschenke zu unterschiedlichen Preisen gebastelt werden. Mehr Infos folgen in der nächsten Ausgabe des Hergiswiler Läbe.

## Chlausgesellschaft

### Chlauseinzug ins Dorf und Routenplan 2013

#### Freitag, 29. November 2013

Um 19.00 Uhr startet der Einzug mit den Schulkindern und ihren Laternen, die den Samichlaus abholen. In der Kirche wird danach der Samichlaus zu den Familien ausgesendet.

#### Samstag, 30. November 2013, 10.00 Uhr

**Gruppe 1:** Neuhaus - Feldmatt - Pfaffenberg - Nollental - Gauchschachen - Birchbühl - Buchwald - Ober-Nollental - Sonnenberg

**Gruppe 2:** Oberhof - Hickern - Fürbach - Hinterwald - Opfersbühl - Budmigen - Tannen - Sonnhalden - Schwarzhubel - Hintersäge - Haueten - Salbühl

#### Sonntag, 1. Dezember 2013, 11.00 Uhr

**Gruppe 1:** Rossrüti - Unterskapf - Schwand - Oberhaus - Seeblen - Wolf - Opfersei - Luegmatt

**Gruppe 2:** Gross-Lugental - Rank - Luegetalmatte - Steinacher - Goggei - Schattweid - Grüt - Berg und Tal - Kirchbühl - Rosenmatt

**Gruppe 3:** Mettenberg - Mörisegg - Talbach-Garage - Kopfacher - Talbach - Lindenegg

Danach wird der Samichlaus ab ca. 18.00 Uhr jene Familien im Dorf besuchen, welche sich angemeldet haben. Anmeldungen werden Sie in Ihrem Briefkasten vorfinden.

#### Sonntag, 8. Dezember 2013, 10.00 Uhr

**Gruppe 1:** St. Joder - Saalen - Gupf - Stäffeli - Waldegg - Tiefenbühl - Wissbühl - Schulhaus Sagenmatt

**Gruppe 2:** Sagenmatt - Unterberg - Höll - Graus - Mühlebühl - Ferch - Holz - Langhubel - Tannhalden - Letthubel

Die Chlausgesellschaft dankt allen Familien für die stets freundliche Aufnahme.

## Geisle-Chlöpfen kann man lernen

Auch dieses Jahr führen wir das Geisle-Chlöpfen durch. Wir proben wiederum jeden Mittwoch ab 19.00 Uhr bei der Zettel-Halle, Luegetalmatte. Daten: 6., 13., 20. und 27. November 2013.

**Voranzeige:** Preis-Chlöpfen am Samstag, 14. Dezember 2013



**GlänZmann Tiefbau GmbH 6133 Hergiswil**

- Strassen und Tiefbau
- Quellwasserfassungen
- Wasserreservoir
- Umgebungsarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Spitzarbeiten
- Brechanlage

**Beratung • Planung • Ausführung**  
Telefon 041 979 13 23 • Fax 041 979 17 35  
Mobile 079 210 70 60

## SPORT

### Laufsport

#### 39. Hallwilerseelauf

12.10.2013

##### Erlebnislauf, Halbmarathon

21,1 km

Flavia Aregger, Chrüzmatte 5

2:43.08,1

Brigitte Kneubühler, Ober-Schachenmatt 3

2:31.44,8

Reto Kneubühler, Ober-Schachenmatt 3

2:24.12,2

Marlis Wechsler, Schniderbure 9b

2:11.45,3

##### Frauen F40, Halbmarathon

21,1 km

130. Susanna Heinrich, Dorfstrasse 27

1:55.09,7

## Ringen

### 25. Nationales J+S Turnier Greco

#### 14. Rookie-/Anfänger Turnier Freistil

Willisau, 14. September 2013

#### Kadetten – 18 Teilnehmer

**46 kg:** 1. Marcel Kurmann, Ober-Budmigen

**69 kg:** 3. Pascal Grüter, Spitzacher

#### Jugend A – 42 Teilnehmer

**35 kg:** 3. Jan Wechsler, Schniderbure 9b

**38 kg:** 5. Raphael Bättig, Opferseiberg

**47 kg:** 8. Fabian Aregger, Chrüzmatte 5

**53 kg:** 4. Lukas Peter, Waldegghüsli 1

#### Jugend B – 46 Teilnehmer

**25 kg:** 1. David Aregger, Hinter-Ellbach, Hofstatt

2. Philipp Aregger, Hinter-Ellbach, Hofstatt

4. Samuel Dubach, Käserei Ellbach, Hofstatt

**32 kg:** 6. Simon Peter, Waldegghüsli 1

#### Piccolo – 35 Teilnehmer

**24 kg:** 1. Ivan Jenni, Dorfstrasse 56

3. David Zihlmann, Dorfstrasse 52

**25 kg:** 4. Finn Peter, Pfrundstrasse 30

5. Silvan Aregger, Chrüzmatte 5

**26 kg:** 6. Elias Zihlmann, Dorfstrasse 52

**50 kg:** 1 Yannik Wallimann, Schachenmatt 7

**50 kg:** 4. Manuel Jenni, Dorfstrasse 56

5. Rinaldo Hodel, Dorfstrasse 18

## Schweizer Meisterschaft

### Jugend A + B Greco

Einsiedeln, 21. September 2013

#### Jugend B – 60 Teilnehmer

**26 kg:** 2. David Aregger, Hinter-Ellbach, Hofstatt

3. Philipp Aregger, Hinter-Ellbach, Hofstatt

**29.8 kg:** 9. Simon Wechsler, Schniderbure 9b

**31.8 kg:** 3. Loris Müller, Luegetalmatte 6

6. Simon Peter, Waldegghüsli 1

**40.0 kg:** 3. Sven Bammert, Sagiacher 4

#### Jugend A – 67 Teilnehmer

**35 kg:** 5. Jan Wechsler, Schniderbure 9b

**38 kg:** 3. Raphael Bättig, Opferseiberg

**42 kg:** 12. Jonas Kunz, Sagiacher 2

**47 kg:** 6. Fabian Aregger, Chrüzmatte 5

**53 kg:** 7. Lukas Peter, Waldegghüsli 1

## MuKi 2013/2014



Mütter mit ihren Kindern beim Picknick-Platz Ausser-Lindeneegg.

Bild: Sandra Rölli

Anfangs September starteten 19 «Mukis» ins «Yakari»-Jahr. Nach drei Lektionen durften wir die 4. Lektion «Spielen im Wald» absolvieren. Und nun freuen wir uns auf weitere tolle Muki-Lektionen.

*Das Muki-Team*

Schwegler

■ Betonbearbeitungen

bohren - schneiden - rückbau

---

Roland Schwegler ■ Spitzacher 2 ■ 6133 Hergiswil  
Tel. 041 979 01 70 Fax 041 979 01 77 Nat. 079 211 55 06  
schwegler.rolli@bluewin.ch

## Napfholzer schlugen wieder kräftig zu

*Sie sind nicht zu bremsen, die schlagkräftigen Hergiswiler Napfholzer, die an der SM der besten Holzspalter unseres Landes in Kerns OW mit fünf Kränzen und tollen Spitzenrängen glänzten.*

**Text:** Vitus A. Ehrenbolger



«Gut Holz – gut Spalt», hiess am Sonntag, 22. September, die Devise im obwaldnerischen Kerns, wo im Forstgebäude Acheriwald die 36. Schweizerische Holzspaltmeisterschaft ausgetragen wurde. Kerns wechselt bei der Durchführung des Anlasses seit Jahren mit Hergiswil am Napf.

## Das Napfdorf – Hochburg der starken Männer

Das Napfdorf gilt seit Jahren schon als eigentliche Hochburg der Holzer, aber auch der kampfstarken Zweikämpfer, ist doch die Ringerriege Hergiswil amtierender Schweizer Meister.

Um die hundert Frauen und Männer, unter ihnen 13 Napfholzer, eine Frau und 12 Männer, spalteten am Sonntag in Kerns um den Schweizer-Meister-Titel, aber auch um Spitzenränge, Medaillen und verlockende Preise vom prächtigen Gabentempel.

Gekämpft wurde in den drei Kategorien Junior/innen 14 bis 18 Jahre, Damen und Herren Elite sowie Herren Senioren (ab 55 Jahre). Zu spalten waren je zur Hälfte Tannen- und Buchenholz, nämlich sechs bis acht Riegel von 25 Zentimetern Länge und 8 bis 25 Zentimetern Durchmesser. Diese Riegel waren in vier Teile zu spalten. Eine Kuhglocke gab das Startzeichen, jeder Teilnehmer löste seine persönliche Zeit mit der Stoppuhr aus. Am Schluss wurde das Holz in einem Harass verräumt und das Beil auf dem Spaltstock eingeschlagen. Ein Kampfrichter kontrolliert alles. «Grössere Überraschungen gibt es dabei kaum und auch keine Diskussionen; denn alle bekommen das gleiche Holz vorgesetzt», erklärte Erwin Lustenberger, einer der Promotoren der Napfholzer und mehrfacher Schweizer Meister.

Die Frage, ob das Holzspalten bzw. das Handholzen mehrheitlich ein Handwerk, eine Sportart oder ein Hobby ist, stellt sich kaum; denn es ist eigentlich alles in einem! Ein handwerkliches Hobby mit sportlichem Aspekt, das viel Präzision, Kraft und Technik erfordert, aber auch den kameradschaftlichen Zusammenhalt fördert. «Regelmässig trainiert wird natürlich auch die Treffsicherheit, und da sind natürlich Berufsleute wie Dachdecker, Schreiner und Zimmerleute, die tagtäglich mit der Axt arbeiten, klar im Vorteil», sagt der Napfholzer und Mehrfach-Titelverteidiger Franz Roos.

## Napfholzer einmal mehr souverän an der Spitze

Zwei erfolgreiche Titelverteidiger, fünf Kränze und weitere Toperfolge auch der Jungen, so präsentiert sich die stolze Bilanz der in Kerns viel umjubelten Napfholzer.

Einen schier unglaublichen Erfolg erzielte einmal mehr die Hergiswilerin Judith Aregger, die landesweit auch als Spitzenläuferin bestens bekannt und bei unzähligen renommierten Läufen auf Siege abonniert ist. Sie gewann in der Kategorie Damen – obschon sie krankheitsbedingt handycapiert antrat (weswegen sie am Samstag auch nicht am 25. Lauf in Willisau teilnehmen konnte) – unter 23 Teilnehmerinnen souverän, und das erst noch mit einem sehr bemerkenswerten Vorsprung von 8,14 Sekunden auf die Zweitplatzierte!

Mit einem nicht minder tollen Sieg verteidigte Franz Roos von Uffikon – ein jugendliches Urgestein der Napfholzer –

einmal mehr «seinen» Meistertitel in der Kategorie «Herren Elite» unter 52 starken und hart erprobten Konkurrenten. Er startete fulminant und hatte eine gute Zeit, aber der allerletzte Riegel «wollte ganz und gar nicht dran glauben», aber der Spitzenkönner blieb ganz schön cool und behielt die Nerven bis zuletzt, sodass er den Titel schlussendlich äusserst knapp (mit bloss 0,21 Sekunden Vorsprung), aber nichtsdestotrotz wohlverdient verteidigen konnte. In der gleichen Kategorie verbuchten Karl Odermatt den guten 30. und Kurt Fluri den 31. Rang.

Ihre konstante Stärke bestätigten vier weitere verlässliche Stützen und erneut bekränzte Napfholzer: Walter Dubach als Sechster, Erwin Lustenberger als Siebter, sein Bruder Vincenz Lustenberger als Zwölfter und Peter Odermatt als 25. im ebenfalls stark besetzten Feld der 30 rangierten Senioren.



Die bekränzten Napfholzer von links: Walter Dubach, Judith Aregger, Erwin Lustenberger, Franz Roos und Vincenz Lustenberger.

Bild: Sepp Lustenberger

## Junge Napfholzer rücken nach und nach vorne

Als sehr guter Fünfter und bester Junior der Napfholzer verpasste Meinrad Jost mit weniger als einer Sekunde Rückstand (!) nur haarscharf den begehrten Lorbeer. Mit beachtlichen Resultaten sicherten sich weitere junge Napfholzer eine gute Ausgangsbasis für die nächste SM, dannzumal wieder im Napfdorf. Es sind dies: Armin Thalmann, Santino Zurzilgen, Andreas Kurmann und Michael Kurmann.

Eine freudige Überraschung erwartete die Napfholzer schon vor der Abfahrt nach Kerns: Gemeindepräsident Urs Kiener, der ihnen per Zufall begegnete, beglückwünschte spontan die Teilnehmenden, begleitet von einer Barspende - bestimmt in der weisen Voraussicht, dass die Napfholzer an dieser SM sowieso wieder etwas zu feiern hätten, was dann auch mit den beiden erfolgreichen Titelverteidigern und fünf Kränzen sehr wohl der Fall war!

| Weitere Fotos unter [telewegere.ch](http://telewegere.ch)

## Schweizer Korbball Cup

Am Freitag 1. November 2013 geniesst die Herren Korbball-Mannschaft vom SV Hergiswil seit geraumer Zeit wieder einmal Heimrecht an einer Cup-Runde. Ab 20.00 Uhr treffen sie in der heimischen Steinacherhalle auf die Mannschaften aus Madiswil BE und Nennigkofen-Lüsslingen SO. Nach dem erfolgreichen Korbballturnier Anfang Oktober in Willisau mit dem Sieg in der Kategorie Herren ist die erste Cup-Runde auch gleichzeitig der erste Ernstkampf in dieser Saison für die Korbballer. Haben Sie die Hergiswiler Korbballer auch schon einmal live spielen gesehen? Die Mannschaft um Coach Martin Hodel würde sich über viele Fans, ehemalige Korbballspieler und Freunde am 1. November 2013 freuen. Eine kleine Bar lädt anschliessend zum Fachsimpeln ein.

## Kilbi 2013

### Gewinner am Stand der Korbballer

1. Kunz Matthias, Wiggerweg 6 (10 Treffer)
2. Bammert Alois, Sagiacher 4 (9 Treffer)
3. Theiler Philipp, Zofingen (9 Treffer)

Bei der gleichen Anzahl erzielter Körbe ist entscheidend, wer mehr nacheinander getroffene Würfe aufweist.

**Schreinerei Staffelbach 1993-2013**

**SEIT 20 JAHREN SIND IHRE MÖBEL UNSERE WELT**  
**MÖBEL- UND INNENAUSBAU • KÜCHENBAU**

Schreinerei Staffelbach GmbH  
 Luegetalmatte 7 • 6133 Hergiswil b.W.  
 Telefon 041 979 17 22 • Fax 041 979 17 28  
 info@schreineristaffelbach.ch • www.schreineristaffelbach.ch

DESIGNED BY RAUM FORM GMBH

## KREUZWORTRÄTSEL

1	2		3		4	5		6	7
8				9			10		
		11		12			13		
14			15			16			
		17							18
19	20				21		22	23	
24							25		
26					27	28			
	29	30		31		32			
33									

**Waagrecht:** 1. Sie endet in der Nacht vom 27./28. Oktober, 8. Autokennzeichen eines Halbkantons, 9. Halbinsel im Zürichsee, 10. Ital. Adelsprädikat, 12. Einbalsamierte Leiche, 14. Bischof Daniel Nlandu kommt von dort, 16. Riesenschlange, 17. Kanton der Innerschweiz, 19. Italienische Gebirgsjäger, 22. Anrede eines italienischen kath. Priesters, 24. Teil des Gesichtes, 25. Grundnahrungsmittel (franz.), 26. hier, 27. Moderner Ausdruck eines Badeortes, 29. Nummer (abg.), 32. Südamerikanische indigene Kultur, 33. Wurde im Erntedankgottesdienst mit Früchten und Gemüse dargestellt.

**Senkrecht:** 1. Dorthin führte die Herbstwanderung der Kindergärtner und Primarschüler, 2. Gold (fremdspr.), 3. Note E auf Italienisch, 4. grob, 5. Verschmelzung von lateinamerikanischer und internationaler Musik, Übungen, kombiniert mit Aerobic und einfachen Tanzschritten, 6. Geistesblitz (engl.), 7. Dich (ital.), 11. Dieser Herr feierte am 23.10. seinen 90. Geburtstag, 12. Tête de ..... (jur. Käse), 13. Ich (fremdspr.), 15. Klugheit, Wissen im Kopf in der Umgangssprache, 18. Es leuchtet vom Revers aller drei Trachten des Jodlerklubs, 20. Schlingpflanze, 21. Ort im Berner Seeland, 22. Trieb, 23. 13 senkrecht rückwärts, 28. Ital. Padre mit Wundmalen, 30. Rechnung (abg.), 31. Autokennzeichen für Konstanz.

### Lösung Kreuzworträtsel Oktober 2013

**Waagrecht:** 1. Satteldach, 9. Torino, 10. Aa, 11. Ir, 12. Ware, 14. ISO, 16. IKEA, 18. GE, 19. Migrol, 21. Dumme, 23. Gl, 24. Avere, 25. Ring, 27. Serie, 28. Beten, 31. Or, 32. SO

**Senkrecht:** 1. Steigrat, 2. AO, 3. Trio, 4. TIR, 5. en, 6. lo, 7. Car, 5. Haefliger, 12. Wegere, 13. Aar, 15. se, 16. Imme, 17. Kim, 20. Ognion, 21. Demel, 22. UR, 26. IR, 28. BO, 29. TO.

## GRATULATIONEN

---

02.11.	Friedrich Graber-Fankhauser Küferhüsli-Enzi	87 Jahre
03.11.	Frieda Tanner-Kurmann Tannenloch	83 Jahre
06.11.	Agatha Lustenberger-Stöckli Wissbühl 7	92 Jahre
07.11.	Hans Birrer-Schwegler Steinacher 13	90 Jahre
14.11.	Alois Bürli-Müller Steinacher 15	80 Jahre
15.11.	Josef Roos-Birrer Kanzel	82 Jahre
03.12.	Katharina Müller-Bernet Dorfstrasse 29	87 Jahre

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag.



**MEHR**  
Getränkesservice

Luzia und Stephan Mehr-Barmettler  
Pfrundstrasse 1, 6133 Hergiswil am Napf  
041 979 00 51 – 079 372 84 05 – st.mehr@lula.ch

**Weindegustation**  
Samstag, 30. November und  
Sonntag, 1. Dezember 2013

## WOHNUNGSMARKT

---

### Zu vermieten

- 2 ½-Zimmer-Wohnung, Bachhalde 16, nach Vereinbarung
- 3 ½-Zimmer-Wohnung, Schachenmatt 3, ab 01.02.2014
- 4 ½-Zimmer-Wohnung, Schachenmatt 3, ab sofort

Auskunft erteilt die Soziale Wohnbaugenossenschaft,  
Annamarie Künzli-Arnet, Dorfstrasse 22, Hergiswil b. W.,  
041 979 14 48

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

### Geburt

**Theiler, Luca**, geboren am 21. September 2013, Sohn des Theiler, Roger und der Theiler geb. Buchmann, Anita, wohnhaft in Hergiswil b. W., Rosenmatt

### Heirat

**Dubach, Roger**, wohnhaft in Hergiswil b. W., Birkenweg 1 und **Schmid, Susanne**, wohnhaft in Hergiswil b. W., Birkenweg 1

### Todesfall

**Voney, Alois**, wohnhaft gewesen in Hergiswil b. W., Moosmatt, geboren am 23. Februar 1936, gestorben am 21. September 2013



**Gasthaus zum Kreuz**  
Hergiswil am Napf

Jacqueline Feldkircher &  
Urs Niederhauser  
041 979 11 05  
gasthaus@zum-kreuz.ch

Die Jagd neigt sich zu Ende. Wir servieren noch mindestens bis und mit **24. November feine Jagdgerichte.**

**8. bis 10. November  
herzhafte Metzgete**

Wir freuen uns auf euch.  
*S ganzi Chrüzteam.*

**Jassen mit Annamarie**  
Freitag, 8. November, 14.00 Uhr  
Freitag, 15. November, 19.30 Uhr

## NOTFALLDIENST

---

### Zahnärzte

Notfalldienst

0848 582 489

## Ärzte

In Notfällen rufen Sie immer zuerst Ihren Hausarzt an.

Ist die Praxis des Hausarztes am Abend oder über das Wochenende geschlossen, rufen Sie die Hausärztliche Notfallpraxis Wolhusen an 041 492 84 84

## Tierärzte

Beginn jeweils am Vortag um 10.00 Uhr

01.11.	Dr. V. Eng, Hergiswil	041 979 14 44
03.11.	Dr. B. Wyss, Willisau	041 970 23 33
10.11.	Dr. V. Eng, Hergiswil	041 979 14 44
17.11.	Dr. H. Kunz, Willisau	041 970 19 29
24.11.	Dr. B. Wyss, Willisau	041 970 23 33
01.12.	Dr. V. Eng, Hergiswil	041 979 14 44

## Wichtige Telefonnummern

Spitalnotruf	144
Strassenhilfe	140
ACS Pannendienst	044 628 88 99
Polizei	117
Feuer	118
REGA	1414
Ärzte Notruf Luzern	041 211 14 14

# VERANSTALTUNGEN

## November

		<i>Jugend:</i> Jugendchäller jeden Freitag offen, 20.00
Fr	1.	<i>Korbball:</i> Korbball-Cup, Steinacherhalle, 20.00
Sa-So	2.-3.	<i>HELP:</i> Help Jugendleiter Weiterbildung
Mo	4.	<i>Samariterverein:</i> Nothilfekurs, Gemeindehaus, 20.00
Di	5.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Do	7.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Fr	8.	<i>Frauenverein:</i> Exkursion: Flaschenmuseum Willisau, Kirchenparkplatz, 13.45
Fr	8.	<i>Feuerwehr:</i> Atemschutzübung, Feuerwehrlokal, 19.30
Fr	8.	<i>Gemeinde:</i> Jungbürgerfeier
Fr	8.	<i>Sportschützen:</i> Nachtschiessen, Schützenhaus Luegmatt
Fr	8.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Café Thalman, 19.30
Sa	9.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Café Thalman, 19.30
So	10.	<i>Samariterverein:</i> Samaritergedächtnis, Pfarr- kirche

Di	12.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Di	12.	<i>Mütter- und Väterberatung:</i> St. Johann, Stein- acher 13: mit Anmeldung 10.30-14.30 ohne Anmeldung 14.30-16.00
Di	12.	<i>Samariterverein:</i> Arztvortrag, Luthern, 20.00
Do	14.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Fr	15.	<i>Singkreis:</i> Singen und Musizieren für Klein- kinder, Gemeindehaus, 09.30-10.30
Fr	15.	<i>Feuerwehr:</i> Sitzung Feuerwehrkommission, Gemeindehaus, 19.00
Fr	15.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Chrotthütten, 19.30
Sa	16.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Chrotthütten, 19.30
So	17.	<i>VAKI-Turnen:</i> VAKI-Turnen Turnhalle
Di	19.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Do	21.	<i>Frauenverein:</i> Adventsdekorationen aus natür- lichen Materialien herstellen, 19.00
Do	21.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Fr	22.	<i>Chlichenderfiir:</i> Pfarrkirche, 17.00
Fr	22.	<i>HELP:</i> Plauschübung: Selbstverteidigung
Fr	22.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Café Thalman, 19.30
Sa	23.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Café Thalman, 19.30
Sa	23.	<i>Jodlerklub Enzian:</i> Konzert und Theater, STH, 20.00
So	24.	<i>Jodlerklub Enzian:</i> Konzert und Theater, STH, 13.30
So	24.	<i>Gemeinde:</i> Volksabstimmung, Gemeindehaus, 10.30-11.00
Di	26.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Mi	27.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Chrotthütten, 19.30
Do	28.	<i>Jodlerklub Enzian:</i> Konzert und Theater, STH, 20.00
Do	28.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Fr	29.	<i>Napfbiker:</i> Generalversammlung
Fr	29.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Chrotthütten, 19.30

## Dezember

Di	3.	<i>MUKI-Turnen:</i> Samichlaus am Abend, Hergiswil, 18.30
Di	3.	<i>Samariterverein:</i> Chlaushock
Di	3.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus
Mi	4.	<i>Frauenverein:</i> Adventsfeier Pfarreisaal, 19.30
Mi	4.	<i>Tourismus Kräuterdorf:</i> Nachtessen mit Sagen- erzählerin, Chrotthütten, 19.30
Do	5.	<i>Gemeinde:</i> Gemeindeversammlung, Wigeresaal Gemeindehaus, 20.00
Do	5.	<i>Chenderhüeti Bärehöhli:</i> Gemeindehaus